

## ПЕРВИННА І ВТОРИННА СЕМАНТИКА АНГЛІЙСЬКИХ БАЗОВИХ ГУСТАТИВНИХ ПРИКМЕТНИКІВ

**Коляда Е. К.**

*кандидат філологічних наук, професор,  
професор, завідувач кафедри практики англійської мови  
Волинський національний університет імені Лесі Українки  
просп. Волі, 13, Луцьк, Волинська область, Україна  
[orcid.org/0000-0002-5437-1320](https://orcid.org/0000-0002-5437-1320)  
[elina.koliada@vnu.edu.ua](mailto:elina.koliada@vnu.edu.ua)*

**Калиновська І. М.**

*кандидат філологічних наук, доцент,  
доцент кафедри практики англійської мови  
Волинський національний університет імені Лесі Українки  
просп. Волі, 13, Луцьк, Волинська область, Україна  
[orcid.org/0000-0002-3406-1456](https://orcid.org/0000-0002-3406-1456)  
[kalynovska@vnu.edu.ua](mailto:kalynovska@vnu.edu.ua)*

**Ключові слова:** *смак, відчуття, густативний прикметник, пряме значення, образне значення, метафоризація.*

Статтю присвячено дослідженню первинної і вторинної семантики англійських базових густативних прикметників. До головних смаків традиційно відносять густативи «солодкий», «гіркий», «кислий» та «солоний». Прямі значення прикметників на позначення смаку безпосередньо належать до харчової сфери, а образні значення базуються на метафоричному переосмисленні первинної семантики. Під час дослідження було виокремлено три прямих значення прикметника *sweet*: 1) «який має смак, схожий на смак цукру», 2) «не згіркий; свіжий», 3) «несолоний»; одне пряме значення прикметника *bitter*: «який має різкий, їдкий смак, схожий на смак пива або чорної кави без цукру»; два прямих значення прикметника *sour*: 1) «який має смак лимона чи фруктів, які не готові до вживання»; 2) «який має присмак бродіння» і одне пряме значення прикметника *salty*: «який має смак солі або містить багато солі». Щодо образних значень, то ми виділили шість образних значень у прикметника *sweet*: 1) «який має приємний запах», 2) «який має приємний звук», 3) «(про емоцію чи подію) який дає відчуття щастя і/або задоволення», 4) «(особливо про щось чи когось маленьке) приємний та привабливий», 5) «(про людину) люб'язний і приємний», 6) «(про повітря) приємне і яке не містить шкідливих речовин»; шість образних значень у прикметника *bitter*: 1) «(про суперечки, сварки тощо) дуже серйозний та неприємний, з великим проявом гніву та ненависті», 2) «(про людину) сердитий і нещасний, тому що відчуває, що з ним повелися несправедливо», 3) «(про подію, досві, тощо) який змушує почуватися дуже нещасним або розчарованим», 4) «(про ставлення) який характеризується сильною ворожістю», 5) «(про тон) саркастичний чи різкий»; 6) «(про погодні умови) надзвичайно холодний і неприємний»; три образних значення у прикметника *sour*: 1) «(про людину) невеселий; сердитий і неприємний», 2) «(про погляд, вираз обличчя) непривітний», 3) «(про ситуацію) неприємний»; два образних значення у прикметника *salty*: 1) (заст.) «(про мову чи гумор) смішний та іноді трохи грубий», 2) (сленг) «роздратований або засмучений, головним чином, безпідставно».

Виявлено, що під час процесу метафоризації відбувається синестетичний зсув зі сфери смакової модальності на сфери нюхового, слухового, зорового і тактильного сприйняття, а також аналогічний категоріальний зсув у сфері емоційних переживань та раціонального осмислення явищ, пов'язаних із позитивною або негативною оцінкою вражень.

## PRIMARY AND SECONDARY SEMANTICS OF ENGLISH BASIC GUSTATORY ADJECTIVES

**Koliada E. K.**

*Candidate of Philological Sciences, Professor,  
Professor, Head of the Department of Conversational English  
Lesya Ukrainka Volyn National University  
Voli Ave., 13, Lutsk, Volyn region, Ukraine  
orcid.org/0000-0002-5437-1320  
elina.koliada@vnu.edu.ua*

**Kalynovska I. M.**

*Candidate of Philological Sciences, Associate Professor,  
Associate Professor at the Department of Conversational English  
Lesya Ukrainka Volyn National University  
Voli Ave., 13, Lutsk, Volyn region, Ukraine  
orcid.org/0000-0002-3406-1456  
kalynovska@vnu.edu.ua*

**Key words:** *taste, feeling, gustatory adjective, literal meaning, figurative meaning, metaphorization.*

The article is devoted to the study of the primary and secondary semantics of English basic gustatory adjectives. There are four main types of taste: sweet, bitter, sour, and salty. The literal meaning of gustatory adjectives is directly related to the food sphere, and figurative meaning is based on a metaphorical reinterpretation of primary semantics. During the analysis we singled out three literal meanings of the adjective sweet (1) “having a taste like that of sugar”, 2) “not rancid or stale; fresh”, 3) “not salt or salted”), one literal meaning of the adjective bitter (“having a sharp, biting taste, like beer or black coffee without sugar”), two literal meaning of the adjective sour (1) “having a taste like that of a lemon or of fruit that is not ready to eat”, 2) “having the taste of fermentation”) and one literal meaning of the adjective salty (“tasting of salt or containing a lot of salt”).

As for figurative meanings, we identified six figurative meanings of the adjective sweet (1) “having a pleasant smell”, 2) “having a pleasant sound”, 3) (of emotions or events) “making you feel happy and/or satisfied”, 4) “(especially of something or someone small) pleasant and attractive”, 5) (of people) “kind and pleasant”, 6) (of air) “pleasant and not containing any harmful substances”), six figurative meanings of the adjective bitter (1) “(of arguments, disagreements, etc.) very serious and unpleasant, with a lot of anger and hatred involved, 2) “(of people) feeling angry and unhappy because you feel that you have been treated unfairly”, 3) (of events, experience, etc.) “making you feel very unhappy or disappointed”, 4) (of attitude) “characterized by intense hostility”, 5) (of tone) “sarcastic or cutting”, 6) “(of weather conditions) extremely cold and unpleasant”), three figurative meanings of the adjective sour (1) “(of people) not cheerful; bad-tempered and unpleasant”, 2) (of facial expressions) “unfriendly”, 3) (of situations) “unpleasant”), and two figurative meanings of the adjective salty (1) “(old-fashioned) (of language or humour) amusing and

sometimes slightly rude”, 2) (slang) “annoyed or upset, especially when this is unreasonable”).

It is reported that during the process of metaphorization a synesthetic shift occurs from the sphere of taste modality to the spheres of olfactory, auditory, visual and tactile perception, as well as a similar categorical shift can be observed in the sphere of emotional experiences and rational understanding of phenomena associated with positive or negative evaluation of impressions.

**Постановка проблеми.** До системи відчуттів людини, за допомогою яких вона отримує інформацію про навколишній світ, належать зір, слух, запах, дотик і смак. За якістю смакові відчуття поділяють на солодкі, гіркі, кислі і солоні. Усі інші смаки є комбінаціями цих чотирьох відчуттів [8, с. 330].

До назв на позначення чотирьох основних видів смаку в англійській мові належать прикметники *sweet*, *bitter*, *sour* та *salty*. Для густативних прикметників дуже важливою є «смакова оцінка», яка розмежовує приємне і неприємне, що своєю чергою знайшло відображення під час утворення переносних значень [4, с. 251].

**Аналіз останніх досліджень і публікацій.** Важливий внесок у дослідження сенсоризмів зробили чимало дослідників, зокрема Л.А. Бурич (Гурч), І.М. Колегаєва, С.І. Ковпик, К.В. Тулюлюк, наукові пошуки яких спрямовані на аналіз перцептивних лінгвокультурних знань як результату чуттєвого сприйняття. Втім окреслена тема є актуальною з огляду на значеннєвість сенсорних відчуттів і особливо смаку як захисного механізму – вибору або відкидання їжі [5, с. 58].

**Об’єктом** дослідження слугують англійські прикметники на позначення смаку *sweet*, *bitter*, *sour* і *salty*. **Предметом** дослідження виступають семантичні особливості зазначених лексичних одиниць. **Метою** дослідження є виявлення вторинних переносних значень цих густативних прикметників.

**Виклад основного матеріалу дослідження.** Розглянемо дефініції зазначених прикметників, що зафіксовані в англійських тлумачних словниках. Спочатку наведемо пряме значення, яке безпосередньо належить до харчової сфери, а після нього – образні значення, що базуються на метафоричному переосмисленні первинної семантики. Метафора виступає як констатація властивості об’єкта на основі певної схожості з уже позначеним у переосмисленому значенні слова [7, с. 279].

## SWEET

### I. Прямі значення:

– який має смак, схожий на смак цукру – “having a taste like that of sugar” [10]: “The pineapple was very ripe – sweet and juicy” [9];

– не згірклий; свіжий – “not rancid or stale; fresh: “It was that *sweet milk* and hot cornbread that I worked on mainly” [28, p. 108];

– несолоний – “not salt or salted”: “Don’t they serve *sweet butter*?” I asked [55, p. 283].

### II. Образні значення:

– який має приємний запах – “having a pleasant smell” [12]: “It’s quite a *sweet-smelling perfume*” [9];

– який має приємний звук – “having a pleasant sound” [12]: “She has a *sweet singing voice*” [9];

– (про емоцію чи подію) який дає відчуття щастя і/або задоволення – “making you feel happy and/or satisfied” [12]: “For her, *revenge was sweet*” [9];

– (особливо про щось чи когось маленького) приємний та привабливий – “(especially of something or someone small) pleasant and attractive”: “They live in a *sweet little house*”; “What a *sweet baby!*” [9];

– (про людину) люб’язний і приємний – “kind and pleasant”: “I think Alex is really *sweet*” [9];

– (про повітря) приємне і яке не містить шкідливих речовин – “pleasant and not containing any harmful substances”: “the *sweet air of a mountain village*” [12].

Проведений аналіз словникового та ілюстративного матеріалу засвідчує, що приємне відчуття від солодкого смаку асоціативно переноситься на нюхове відчуття подібних запахів, джерелом яких є: а) пахощі: *In our house now, I climbed the narrow, padded stairs to her room, and entered. Here the aura of her perfume, the deep sweet scent she wore always, hung heavier in the air. That scent was everywhere, in her closet, it was in her towels, in all the linens* [50, p. 112]; б) свіже повітря: *Everything was good and the sweet spring air had never been so fresh or sweet* [26, p. 49].

Відчуттю солодкого смаку образно уподібнюється мелодійний звук: *Listening to the sweet melody Rose lay back on the bed and did not know when sleep came* [24, p. 23].

Відчуття солодкого смаку метафорично проєктується на враження від: а) емоційного стану людини, що приносить їй задоволення: *Sweet anger was moving in, an anger that had been dammed for over a decade* [35, p. 63]; б) приємного сну: “After his sound *sweet sleep* in the hedge, the sounder and the sweeter for his wakeful night and his furious unskilled exertion with the hoe, he knew that the world really was a paradise” [22, p. 97]; в) приємної події: *Her sudden success was a sweet*

**victory** [14, p. 41]; “All theirs bought and paid for, Jack Berry at Berry and Franklin cutting them what he called a ‘**sweet, sweet deal**’ – six hundred dollars an acre with the crumbling old five-bedroom, timber-frame ranch house thrown in” [44, p. 268]; *A summer with Crystine, a summer to explore and to grow with nothing to interfere with the **sweet, sweet time** we would spend together, endless summer days and boundless summer nights* [16, p. 76].

Відчуттю від солодкого смаку образно уподібнюється враження, яке справляє: а) дорога, близька серцю людина: *I know that we do not communicate as you would have loved to, we do not communicate as expected, but oh **my sweet mother**, you are my mother; you are my all* [41, p. 83]; б) людина з м’яким характером та гарними манерами: “We have all spoiled her a little, but she has such a **sweet temper**” [25, p. 53]; *She’s a big sister and is great with him. Ashleigh’s heart is so full of love for everyone; she is indeed our miracle child. **She’s so sweet, loving, and thoughtful to others and always does what she is told*** [17, p. 50]; в) людина, яка робить щось уміло й легко: *As the local sports editor watched him whip a Canadian amateur champion, he said to George Gainford, “That’s a good fighter you’ve got there.” “Yes,” said Gainford. “He’s a **sweet fighter. Sweet as sugar**”* [30, p. 130]; г) симпатична дитина або маля тварини: “*She’s a **sweet kid**”* [43, p. 77]; “*He came closer, and Cassie laughed at the sight of two pairs of dark eyes looking at her beseechingly. “He’s a **really sweet puppy**”* [46, p. 357]; г) привабливий предмет незначного розміру: *Eventually he came across a **sweet little house** in a town nearby. It also was a pretty little cottage with plenty of room for gardens and even an oak tree for their swing!* [31, p. 56].

Відчуття солодкого смаку метафорично проєктуються на відчуття від перебування у теплому кліматі: “*The residence at Barbados failed to have the anticipated effect on the health of Lawrence, and he determined to seek the **sweet climate** of Bermuda in the spring*” [33, p. 24].

## BITTER

### Пряме значення:

– який має різкий, їдкий смак, схожий на смак пива або чорної кави без цукру – “having a sharp, biting taste, like beer or black coffee without sugar” [10]; “*The coffee was **bitter**”* [9].

### II. Образні значення:

– (про суперечки, сварки тощо) дуже серйозний та неприємний, з великим проявом гніву та ненависті – “(of arguments, disagreements, etc.) very serious and unpleasant, with a lot of anger and hatred involved”: “*a long and **bitter dispute**”* [12];

– (про людей) сердитий і нещасний, тому що відчуває, що з ним повелися несправедливо – “(of people) feeling angry and unhappy because you feel

that you have been treated unfairly”: “*She is very **bitter** about losing her job”* [12];

– (про подію, досвід тощо) який змушує почуватися дуже нещасним або розчарованим – “making you feel very unhappy or disappointed”: “*It was a **bitter blow** when they decided not to offer him the contract”* [11];

– (про ставлення) який характеризується сильною ворожістю – “characterized by intense hostility”: *bitter hatred* [13];

– (про тон) саркастичний чи різкий – “sarcastic or cutting”: *bitter words* [13];

– (про погодні умови) надзвичайно холодний і неприємний – “(of weather conditions) extremely cold and unpleasant” [12]; “*A **bitter wind** was blowing from the north*” [11].

Наші спостереження показують, що відчуття гіркого смаку асоціативно пов’язується із нюховим відчуттям подібного запаху: *A **bitter scent** floated across my nose. My head swam. I shook my head and pulled the car back onto the road* [27, p. 50].

Неприємне смакове відчуття від вживання гіркого продукту метафорично проєктується на: а) негативні психоемоційні стани людини: *My **anger is bitter, bitter anger** that the grownup world can’t let enough be enough* [54, p. 93]; *And, **they were all very bitter** about being neglected by everyone* [36, p. 76]; “*When I learned to reflect and to ask questions, I was told that the marriage of my parents had been unfortunate for both, and that they had parted in **bitter hatred**”* [52, p. 55]; *I cried incessantly, and since then have felt **bitter pain** and sorrow for the dear friend of the past thirteen years who ever worked and walked with me* [29, p. 65]; б) негативні риси характеру людини: *So I am not surprised when she suddenly changes the topic to inform me, calmly, that **I am a bitter person*** [15, p. 278].

Неприємному смаковому відчуттю від вживання чогось гіркого образно уподібнюються враження, які справляє: а) неприємна правда: “*None of his family or friends blame him for that, each and every one of us has lived with the **bitter truth**: the knowledge that Flack came to our home and like fools, we trusted him*” [47, p. 150]; б) запеклий ворог: “*The Stone’s literally made this place, and he would not see his **bitter enemy** destroy it over bad business decisions*” [18, p. 85]; в) дошкульні слова: “*His **bitter words** of rejection had struck me to the heart, but perhaps I had deserved them*” [23, p. 325]; г) прикра незгода: *The change created a **bitter disagreement** that eventually cost Richardson his job* [49, p. 7]; г) нестерпні злидні: “*He knew **bitter poverty** in his early years; at thirteen he left school for a job with the New York World*” [20, p. 267].

Відчуття від гіркого смаку метафорично переноситься на неприємне відчуття від перебування на пронизливому холоді: *We both ran outside in the **bitter cold** to help* [32, p. 144].

## SOUR

### I. Прямі значення:

– який має смак лимона чи фруктів, які не готові до вживання – “having a taste like that of a lemon or of fruit that is not ready to eat” [11]: “Lemons always taste sour, even when they are ripe because of the acid in them” [9];

– який має присмак бродіння – “having the taste of fermentation”: “This milk has gone sour” [10].

### II. Образні значення:

– (про людей) невеселий; сердитий і неприємний – “(of people) not cheerful; bad-tempered and unpleasant” [12]: “She was a sour old lady who never had a good word for anybody” [9];

– (про погляд, вираз обличчя) непривітний – “unfriendly”: “He gave her a sour look” [9];

– (про ситуацію) неприємний – “unpleasant”: “Things went sour when David said he was leaving Joanna and moving in with Louisa” [9].

Як виявило наше дослідження, відчуттю кислого смаку асоціативно уподібнюється нюхове відчуття подібного запаху: *The old man motions for him to come closer still. Tom hesitates and then moves forward until he can smell the sour odor rising from the old man's mouth* [34, p. 139].

Відчуття кислого смаку, який набувають продукти внаслідок процесів бродіння, що роблять їх непридатними до споживання, метафорично проєктується на емоційний та психологічний стани людини, пов'язаний із почуттям незадоволеності, злості: “I didn't miss the sour emotion which overwhelmed Evan's smile for no more than a flash, like lightning possessed of ill will” [39, p. 29]; “And so I had a choice: I could either spend the rest of my life as a selfish, sour person, or I could rectify what I didn't like about myself” [38, p. 69].

Мімічній реакції на кислий смак продукту (мимоволі обличчя кривиться, куточки губ опускаються вниз, очі примружуються) образно уподібнюють зовнішній прояв непривітності, незадоволеності: “Deborah met Jeremy's glance with a sour face” [53, p. 67]; *He gave a sour smile* [21, p. 342].

Відчуття кислого смаку продукту метафорично проєктується на сприйняття: а) неприємних життєвих обставин: *I think it was a very sour situation and when you wrote about them, you had to be very careful* [37, p. 55]; б) сирої погоди: “Sometimes during sour weather they began to sprout” [42, p. 28].

## SALTY

### I. Прямі значення:

– який має смак солі або містить багато солі – “tasting of salt or containing a lot of salt”: “I love peanuts and other salty snacks” [9].

### II. Образні значення:

– (заст.) (про мову чи гумор) смішний та іноді трохи грубий – “(old-fashioned) (of language or

humor) amusing and sometimes slightly rude” [12]: “salty humour” [10];

– (сленг) «роздратований або засмучений, головним чином, безпідставно» – (slang) “annoyed or upset, especially when this is unreasonable”: “I don't know why she's acting salty”; “He got salty with me because I wouldn't go out with him” [9].

Згідно з результатами нашого дослідження, відчуттю солоного смаку асоціативно уподібнюється нюхове відчуття тотожного запаху: *Here were roses and jasmine in abundance. The salty sea smell was lost in that of thousands of flowers, and the slap of the waves drowned in the music of the fountains and streams that cascaded over steps of porphyry and pink marble* [19, p. 8].

Відчуття різкого смаку солоного продукту метафорично проєктується на сприйняття звуку: *You can also enjoy a meal at the Skipper's Galley, a restaurant that sits right over the water, play a round of miniature golf at the Shoreside Fun Park, or take time for a dip in the salty sound at nearby Calf Pasture Park* [51, p. 15].

Солоному смаку образно уподібнюються грубі жарти, слова, що виходять за рамки пристойності: *Pokey squinted and I realized she was a little shocked by my salty language* [45, p. 62].

Відчуття солоного смаку метафорично проєктується на негативний емоційний стан людини: *It was true, and saying it brought thick, salty emotion to the surface* [48, p. 274].

Неприємному, різкому солоному смаку образно уподібнюються несприятливі обставини, важкі умови життя: *Good bakers, tailors and cafeterias which became legends in their own time to Gibraltarian visitors and tourists sprung as if from nowhere, and for many, a day in this fiercely proud city, which was to send thousands of its children throughout Europe to bring money home, was a salty experience for the inhabitants of the Rock that could be enjoyed once or twice a month* [40, p. 179].

**Висновки і перспективи подальших розробок.** Позитивні емоційні стани пов'язані із солодким смаком, а негативні – із гірким, кислим та солоним смаками. Під час процесу метафоризації відбувається синестетичний зсув зі сфери смакової модальності на сфери нюхового, слухового, зорового і тактильного сприйняття, а також аналогічний категоріальний зсув у сфері емоційних переживань та раціонального осмислення явищ, речей, пов'язаних із позитивною/негативною оцінкою вражень від них.

У перспективі залучення до аналізу більшої кількості лексичних одиниць на позначення смаку уможливить зробити ґрунтовніші висновки та узагальнення.

## ЛІТЕРАТУРА

1. Бурич (Гурч) Л.А. Сенсоризми як репрезентанти авторської світомоделі. *Вісник Львівського університету. Серія «Журналістика»*. 2018. Вип. 43. С. 218–226.
2. Ковпик С.І. Поетика густативів (на матеріалі сучасної української прози) : монографія. Київ : «НВП Інтерсервіс», 2018. 150 с.
3. Колегаева И.М. Сенсорная метафора и синестезия как языковой феномен: лингвокогнитивный аспект. *Записки з романо-германської філології*. Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, факультет романо-германської філології. Вип. 2 (41). 2018. С. 56–66.
4. Собчук Л.А. Семантична структура мовних одиниць на позначення смакових сенсибілій у сучасній німецькій мові. *Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова. Серія № 9. Сучасні тенденції розвитку мов*. Вип. 2. 2007. С. 249–253.
5. Степанчук А.П. Сучасні погляди на структурно-функціональну організацію органа смаку людини. *Український журнал медицини, біології та спорту*. Миколаїв, 2020. Т. 5. № 4. С. 55–60.
6. Тулюлюк К. Лінгвопрагматика сенсоризмів у гендерному вимірі (на матеріалі англійськомовної прози початку ХХ століття) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04. Чернівці, 2016. 20 с.
7. Шевелюк В.А. Контрастивні особливості вторинної семантики соматизмів у фразеологічних знаках іспанської, української та російської мов. *Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова. Серія 9. Сучасні тенденції розвитку мов*. 2007. Вип. 1. С. 278–284.

СПИСОК ЛЕКСИКОГРАФІЧНИХ  
ДЖЕРЕЛ

8. Психологічна енциклопедія / автор-упоряд. О.М. Степанов. Київ : Академвидав, 2006. 424 с.
9. Cambridge International Dictionary of English. URL: <https://dictionary.cambridge.org>.
10. Longman Dictionary of Contemporary English. URL: <https://www.ldoceonline.com>.
11. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. London : Bloomsbury Publishing, 2002. 1692 p.
12. Oxford Advanced Learners Dictionary. Oxford : Oxford University Press, 2005. 1780 p.
13. The Random House College Dictionary. Revised Edition. New York : Random House, 1983. 1568 p.

СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО  
МАТЕРІАЛУ

14. Aller S.B. *Beyond Little Women: A Story about Louisa May Alcott*. New York : Lerner Classroom Publisher, 2004. 64 p.
15. Adrian K. *The Twenty-Seventh Letter of the Alphabet*. Lincoln, NE : University of Nebraska Press, 2018. 304 p.
16. Amundson R.D. *Twice Upon a Time*. Bloomington, IN : iUniverse, 2012. 266 p.
17. Antillon R. *Ashleigh: God'S Miracle Baby*. Bloomington, IN : Author House, 2011. 108 p.
18. Bennett J. *Seducing the Enemy's Daughter*. Toronto : Silhouette, 2010. 192 p.
19. Benzoni J. *Marianne and the Lords of the East*. London : Heinemann, 1975, 242 p.
20. Berger M. *Meyer Berger's New York*. New York : Random House, 1960. 32 p.
21. Bradley C. *The Pretender*. New York : St. Martin's Publishing Group, 2007. 384 p.
22. Burdekin K. *Swastika Night*. New York : Feminist Press at CUNY, 1985. 196 p.
23. Clarke R. *Emma's War*. New York : Random House, 2015. 400 p.
24. Crawford-Daniel W. *Unveiling Island Passion*. Bloomington, IN : Xlibris Corporation, 2011. 246 p.
25. Douglas A.M. *A Little Girl in Old Pittsburg*. Frankfurt am Main : Outlook Verlag GmbH, 2020. 192 p.
26. Enns R.A. *In the Jaws of Leviathan*. Brentwood : Chipmunka Publishing Ltd., 2011. 100 p.
27. Flynn M. *First Bite: A Sweet & Sour Mystery*. Miami, FL : Crescent Moon Studios, Inc., 2016. 166 p.
28. Gipson F. *Hound-dog Man*. Lincoln, NE: University of Nebraska Press, 1980. 247 p.
29. Henderson W.J. *Richard Wagner*. Frankfurt am Main : Outlook Verlag GmbH, 2020. 332 p.
30. Hollander Z. *Great American Athletes of the 20th Century*. New York : Random House, 1972. 174 p.
31. Hollings T. *The Curious Musings of Sally Columbus*. Bloomington, IN : Xlibris Corporation, 2013. 144 p.
32. Hutchinson T. *Battle Scars*. Pittsburgh, PA : Riverstone Publishing, 2003. 243 p.
33. Irving W. *The Student's Life of Washington*. Frankfurt am Main : Outlook Verlag GmbH, 2018. 656 p.
34. Kitamura K. *Gone to the Forest*. New York : Simon and Schuster, 2012. 195 p.
35. Leach C. *A Killing Frost*. New York : Beaufort Books, 1982. 234 p.
36. Lines M. *Journey to Jalalabad*. London : Emjay books International, 2001. 350 p.

37. Lohmeier C. Cuban Americans and the Miami Media. Jefferson, NC : McFarland, 2014. 212 p.
  38. Lyman H.F., Merzer G. Mad Cowboy. New York : Simon and Schuster, 2001. 224 p.
  39. Melanson C. Red Tide: Dangerous Waters. Seattle, WA : Kindle Edition, 2019. 258 p.
  40. Mifsud M.C. Al Andalus : A Trail of Discoveries. NC : Lulu.com, 2010. 272 p.
  41. Motchello T. Nothing. Morrisville, NC : Lulu.com, 2015. 140 p.
  42. Mott J.A. Growing Up in the White House District. New York : Syllables Press, 2005. 63 p.
  43. Mutchler T.H. Earth is a Woman. Bloomington, IN : Xlibris Corporation, 2010. 209 p.
  44. Niven J. The Second Coming. New York : Random House, 2011. 384 p.
  45. Palmer M.S., Wilton D.V. To Catch a Fish. Bloomington, IN : Author House, 2010. 284 p.
  46. Reynolds A. Man Who Loved Pride and Prejudice. Naperville, IL : Sourcebooks, Inc., 2010. 448 p.
  47. Sheriff J. The Man from the Staked Plains. Anstey : Ulverscroft Large Print Books, 1999. 254 p.
  48. Shortridge J. Love Water Memory. New York : Simon and Schuster, 2013. 336 p.
  49. Slackman M. Target: Pearl Harbor. Honolulu : University of Hawaii Press, 1991. 336 p.
  50. Smith D. The Illusionist. New York : Simon and Schuster, 2015. 256 p.
  51. Webster H. Coastal Daytrips in New England. New York : Yankee Books, 1986. 175 p.
  52. Werner E. Vineta. Frankfurt am Main : Outlook Verlag GmbH, 2018. 276 p.
  53. What L. The Sweet and Sour Tongue. Rockville, MD : Wildside Press LLC, 2000. 146 p.
  54. Whiteley S.M. Appel is Forever: A Child's Memoir. Detroit, MI : Wayne State University Press, 1999. 168 p.
  55. Widmer E. Up from Orchard Street. New York : Random House, 2007. 400 p.
- REFERENCES**
1. Burych (Hurch), L.A. (2018) Sensoryzmy yak reprezentanty avtorskoi svitomodeli [Sensorisms as representatives of author's worldview model]. *Bulletin of Lviv University. Journalism*, Vol. 43, pp. 218–226.
  2. Kovpik, S.I. (2018) *Poetyka hustatyviv (na materialy suchasnoi ukrainskoi prozy): monohrafiia* [Poetics of gustatives (based on the material of modern Ukrainian prose): monograph]. Kyiv: NVP Interservis Publishing [in Ukrainian].
  3. Kolehaeva, Y.M. (2018) Sensornaia metafora i synesteziia kak yazykovoii fenomen: lingvokognitivnyi aspekt [Sensory metaphor and synesthesia as a language phenomenon: linguo-cognitive aspect]. *Notes on Romano-Germanic Philology. I.I. Mechnikov Odesa National University. Faculty of Romano-Germanic Philology*, Vol. 2 (41), pp. 56–66.
  4. Sobchuk, L.A. (2007) Semantychna struktura movnykh odynyts na poznachennia smakovykh sensybilii u suchasni nimetskii movi [Semantic structure of linguistic units for the designation of taste sensibilities in modern German]. *Scientific Journal of M.P. Drahomanov National Pedagogical University*, No. 9. Modern Trends in Language Development, Vol. 2, pp. 249–253.
  5. Stepanchuk, A.P. (2020) Suchasni pohliady na strukturno-funktsionalnu orhanizatsiiu orhana smaku liudyny [Modern views on the structural and functional organization of the human taste organ]. *Ukrainian Journal of Medicine, Biology and Sports*, Vol. 5, No. 4, pp. 55–60.
  6. Tuliuliuk, K. (2016) *Linhvoprahmatyka sensoryzmiv u hendernomu vymiri (na materialy anhliiskomovnoi prozy pochatku XX stolittia)* [Linguopragmatics of sensorisms in the gender dimension (on the material of English-language prose of the early 20th century)] (PhD Thesis), Chernivtsi.
  7. Sheveliuk, V.A. (2007) Kontrastyvni osoblyvosti vtorynnoi semantyky somatyzmiv u frazeolohichnykh znakakh ispanskoi, ukrainskoi ta rosiiskoi mov [Contrastive features of somatism secondary semantics of Spanish, Ukrainian and Russian phraseological signs]. *Scientific Journal of M.P. Drahomanov National Pedagogical University*, No. 9. Modern Trends in Language Development, Vol. 1, pp. 278–284.
  8. Stepanov, O.M. (ed.) (2006) *Psykhologichna entsyklopediia* [Psychological Encyclopedia]. Kyiv: Akademvydav Publishing [in Ukrainian].
  9. Cambridge International Dictionary of English. Retrieved from: <https://dictionary.cambridge.org>.
  10. Longman Dictionary of Contemporary English. Retrieved from: <https://www.ldoceonline.com>.
  11. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. London: Bloomsbury Publishing, 2002. 1692 p.
  12. Oxford Advanced Learners Dictionary. Oxford: Oxford University Press, 2005. 1780 p.
  13. The Random House College Dictionary. Revised Edition. New York: Random House, 1983. 1568 p.
  14. Aller, S.B. Beyond Little Women: A Story about Louisa May Alcott. New York: Lerner Classroom Publisher, 2004. 64 p.
  15. Adrian, K. The Twenty-Seventh Letter of the Alphabet. Lincoln, NE: University of Nebraska Press, 2018. 304 p.
  16. Amundson, R.D. Twice Upon a Time. Bloomington, IN: iUniverse, 2012. 266 p.

17. Antillon, R. *Ashleigh: God'S Miracle Baby*. Bloomington, IN: Author House, 2011. 108 p.
18. Bennett J. *Seducing the Enemy's Daughter*. Toronto: Silhouette, 2010. 192 p.
19. Benzoni, J. *Marianne and the Lords of the East*. London: Heinemann, 1975, 242 p.
20. Berger, M. *Meyer Berger's New York*. New York: Random House, 1960. 32 p.
21. Bradley, C. *The Pretender*. New York: St. Martin's Publishing Group, 2007. 384 p.
22. Burdekin, K. *Swastika Night*. New York: Feminist Press at CUNY, 1985. 196 p.
23. Clarke, R. *Emma's War*. New York: Random House, 2015. 400 p.
24. Crawford-Daniel, W. *Unveiling Island Passion*. Bloomington, IN: Xlibris Corporation, 2011. 246 p.
25. Douglas, A.M. *A Little Girl in Old Pittsburg*. Frankfurt am Main: Outlook Verlag GmbH, 2020. 192 p.
26. Enns, R.A. *In the Jaws of Leviathan*. Brentwood: Chipmunka Publishing Ltd., 2011. 100 p.
27. Flynn, M. *First Bite: A Sweet & Sour Mystery*. Miami, FL: Crescent Moon Studios, Inc., 2016. 166 p.
28. Gipson, F. *Hound-dog Man*. Lincoln, NE: University of Nebraska Press, 1980. 247 p.
29. Henderson, W.J. *Richard Wagner*. Frankfurt am Main: Outlook Verlag GmbH, 2020. 332 p.
30. Hollander, Z. *Great American Athletes of the 20th Century*. New York: Random House, 1972. 174 p.
31. Hollings, T. *The Curious Musings of Sally Columbus*. Bloomington, IN: Xlibris Corporation, 2013. 144 p.
32. Hutchinson, T. *Battle Scars*. Pittsburgh, PA: Riverstone Publishing, 2003. 243 p.
33. Irving, W. *The Student's Life of Washington*. Frankfurt am Main: Outlook Verlag GmbH, 2018. 656 p.
34. Kitamura, K. *Gone to the Forest*. New York: Simon and Schuster, 2012. 195 p.
35. Leach, C. *A Killing Frost*. New York: Beaufort Books, 1982. 234 p.
36. Lines, M. *Journey to Jalalabad*. London: Emjay books International, 2001. 350 p.
37. Lohmeier, C. *Cuban Americans and the Miami Media*. Jefferson, NC: McFarland, 2014. 212 p.
38. Lyman, H.F., Merzer, G. *Mad Cowboy*. New York: Simon and Schuster, 2001. 224 p.
39. Melanson, C. *Red Tide: Dangerous Waters*. Seattle, WA: Kindle Edition, 2019. 258 p.
40. Mifsud, M.C. *Al Andalus: A Trail of Discoveries*. NC: Lulu.com, 2010. 272 p.
41. Motchello, T. *Nothing*. Morrisville, NC: Lulu.com, 2015. 140 p.
42. Mott, J.A. *Growing Up in the White House District*. New York: Syllables Press, 2005. 63 p.
43. Mutchler, T.H. *Earth is a Woman*. Bloomington, IN: Xlibris Corporation, 2010. 209 p.
44. Niven, J. *The Second Coming*. New York: Random House, 2011. 384 p.
45. Palmer, M.S., Wilton D.V. *To Catch a Fish*. Bloomington, IN: Author House, 2010. 284 p.
46. Reynolds, A. *Man Who Loved Pride and Prejudice*. Naperville, IL: Sourcebooks, Inc., 2010. 448 p.
47. Sheriff, J. *The Man from the Staked Plains*. Anstey: Ulverscroft Large Print Books, 1999. 254 p.
48. Shortridge, J. *Love Water Memory*. New York: Simon and Schuster, 2013. 336 p.
49. Slackman, M. *Target: Pearl Harbor*. Honolulu: University of Hawaii Press, 1991. 336 p.
50. Smith, D. *The Illusionist*. New York: Simon and Schuster, 2015. 256 p.
51. Webster, H. *Coastal Daytrips in New England*. New York: Yankee Books, 1986. 175 p.
52. Werner, E. *Vineta*. Frankfurt am Main: Outlook Verlag GmbH, 2018. 276 p.
53. What, L. *The Sweet and Sour Tongue*. Rockville, MD: Wildside Press LLC, 2000. 146 p.
54. Whiteley, S.M. *Appel is Forever: A Child's Memoir*. Detroit, MI: Wayne State University Press, 1999. 168 p.
55. Widmer, E. *Up from Orchard Street*. New York: Random House, 2007. 400 p.